

- 2) A HDI International köteles az Európai Parlamentet az 5.013.347 biztosítási szerződés jogellenes felmondása folytán ért károk megtérítésére.
- 3) A HDI International által az Európai Parlament részére fizetendő kártérítés összege 389 291,73 euró szorozva a HDI International által meg nem kapott biztosítási díjak összegének és azon biztosítási díjak teljes összegének hányadosával, amelyet a Parlamentnek a 2002. évre vonatkozó szerződések alapján a 2002. évre vonatkozóan meg kellett volna fizetnie a négy társbiztosító részére, az így kapott szorzatból levonva azt az összeget, amelyet ezen intézménynek a Franciaországban található eszközeire kiterjedő mindennemű anyagi kár elleni biztosítási szerződés alapján a 2002. évre vonatkozóan meg kellett volna fizetnie a HDI International részére.
- 4) A HDI International által az Európai Parlamentnek fizetendő összegek után 2002. április 4-től kezdődően törvényes kamattal számolt kamatot kell felszámítani.
- 5) A Bíróság kötelezi a HDI International-t a költségek viselésére.

(¹) HL C 144., 2002.6.15.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. június 9.

a C-287/02. sz., Spanyolország kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben (¹)

(EMOGA – Számlák elszámolása – 2001-es pénzügyi év – Végrehajtási rendelkezések)

(2005/C 193/04)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A C-287/02. sz., **Spanyolország** (meghatalmazott: L. Fraguas Gadea) kontra az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: M. Niejahr és S. Pardo Quintillán) ügyben, az EK 230. cikk alapján 2002. augusztus 9-én előterjesztett megsemmisítés iránti kereset tárgyában a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, A. Borg Barthet, J. P. Puissochet, S. von Bahr és J. Malenovský (előadó) bírák, főtanácsnok: F.G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 9-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2001-es pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokkal kapcsolatban a tagállamok számláinak elszámolásáról szóló, 2002. június 12-i 2002/461/EK bizottsági határozatot meg kell semmisíteni annyiban, amennyiben I. mellékletében a Spanyol Királyságtól behajtandó összeg egy olyan pénzügyi korrekciót tartalmaz Kasztília-La Mancha kifizető ügynöksége számlái tekintetében, amely megfelel a kompenzációs kártérítések összegének.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladóan elutasítja.
- 3) A Spanyol Királyság és az Európai Közösségek Bizottsága maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 233., 2002.09.28.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagy tanács)

2005. június 16.

a C-105/03. sz. (Tribunale di Firenze előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a **Maria Pupino** ellen indult büntetőeljárásban (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – EU 34. és EU 35. cikk – 2001/220/IB kerethatározat – Sértett jogállása a büntetőeljárásban – Veszélyeztetett személyek védelme – Kiskorú tanúkenti kihallgatása – Kerethatározat hatálya)

(2005/C 193/05)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-105/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet Tribunale di Firenze (Olaszország) előzetes nyomozással megbízott bírása a Bírósághoz 2003. március 5-én érkezett 2003. február 3-i határozatával az előtte **Maria Pupino** ellen indult büntetőeljárásban terjesztett elő, a Bíróság (nagy tanács), tagjai: V. Skouris elnök, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta és A. Borg Barthet tanácselnökök, N. Colneric, S. von Bahr, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), P. Küris, Juhász E., G. Arestis és M. Ilesič bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: L. Hewlett főtanácsos, 2005. június 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: